



專業老師真人演出 故事情境影片



【全新增修版】

本書內容支援發音點讀
內附雙重功能 CD-ROM
1. 電腦及點讀機 2. 英文點讀 MP3

Around the World

ABC英語故事袋

世界真奇妙

一個擁抱、一個故事，開啟孩子的無限視野



收錄20個**經典人物、節慶故事與大自然奧秘**，
中英對照，聽故事、學英語、親子共讀快樂學習

- | | | |
|-----------------|----------------|-------------|
| ① 喬治華盛頓—英雄的故事 | ⑧ 搞笑諾貝爾獎：歡笑與思考 | ⑮ 無尾熊寶寶的成長 |
| ② 馬克吐溫—美國本土文學先驅 | ⑨ 奧斯卡得獎的是…… | ⑯ 乘著熱氣球遨遊天際 |
| ③ 環繞地球航行的先驅—麥哲倫 | ⑩ 情人節卡片的由來 | ⑰ 颱風力量大 |
| ④ 達文西—曠世奇才 | ⑪ 屬於惡作劇和愚人的節日 | ⑱ 地球水端端 |
| ⑤ 愛因斯坦—世紀大人物 | ⑫ 母親節的真諦 | ⑲ 嘿！小強入侵！ |
| ⑥ 讓世界充滿歡笑的卓別林 | ⑬ 萬聖節痛快玩 | ⑳ 你的血型是什麼？ |
| ⑦ 永不妥協的居禮夫人 | ⑭ 洋溢感恩之情的感恩節 | |



喬治華盛頓—英雄的故事

George Washington: The Story of a Hero

華盛頓砍倒櫻桃樹的故事已是家喻戶曉的事蹟，可是你知道其他關於華盛頓的小故事嗎？像是為什麼畫像中的華盛頓從來不微笑呢？就讓我們來告訴你吧！



Track 01



George Washington is one of America's greatest **heroes**¹. His **honesty**², **courage**³, and physical strength make him a **role model** for schoolchildren everywhere.

When Washington was a child, he got a **hatchet**⁴ for his birthday. He went outside and chopped down one of his father's cherry trees.

When his father saw the cherry tree, he was angry. He asked his son who had chopped it down. "Father, I cannot tell a lie," George said. "I chopped down the tree."

His father was proud. George was only a young boy, but already he understood how important it was to be honest.  Part I

Another story tells how Washington threw a silver-dollar coin across the Potomac River. Over the years, many people, including professional baseball players, have tried to do the same thing.

Most have **failed**⁵, and people have begun to **doubt** the story. They don't doubt that Washington had the strength to do it. They **argue**⁶ that Washington was a very careful businessman, and he would have never **thrown away**⁷ money!

That Washington had false teeth, however, is true. In fact, they were made out of hippopotamus tusk. They fit very badly and caused Washington constant pain. Many people believe this is why Washington never smiled when **posing**⁸ for paintings.  Part II



Vocabulary & Phrases



1. **hero** [ˈhɪro] *n.*

英雄

2. **honesty** [ˈɒnɪstɪ] *n.*

誠實

3. **courage** [ˈkʌrɪdʒ] *n.*

勇氣；膽量

4. **hatchet** [ˈhætʃɪt] *n.*

短柄小斧頭

5. **fail** [feɪl] *v.*

失敗

6. **argue** [ˈɑːɡjuː] *v.*

爭論

7. **throw away** [θroʊ][əˈweɪ] *v.*

丟；拋擲

8. **pose** [poʊz] *v.*

擺姿勢

喬治·華盛頓是美國最偉大的英雄之一。他的誠實、勇氣和力量，讓他成為各地學童心目中的典範。

當華盛頓還是個小孩子時，他得到了把小斧頭當做他的生日禮物。他走到外面然後把他爸爸的一棵櫻桃樹砍倒了。

當他爸爸看到櫻桃樹時非常生氣，他問他兒子是誰砍的。華盛頓說：「爸，我不能說謊。是我把樹砍倒的。」

他爸爸很自豪。雖然，喬治只是個小男孩，但他卻已經知道誠實是多麼重要的事。

另一個故事提到了華盛頓拋擲一枚銀幣越過玻多瑪克河。多年來，許多人包括職棒選手試著去做同樣的事。

大多數的人都失敗了，於是人們開始懷疑這個故事的真實性。人們並不懷疑華盛頓有這樣子的力氣，但他們認為華盛頓是個很小心謹慎的商人，他絕不會把錢丟掉！

關於華盛頓有假牙這件事情倒是真的。事實上，他的假牙是用馬的牙齒做的。假牙非常不合，常常讓華盛頓牙痛。很多人相信這就是華盛頓為畫像擺姿勢時從不微笑的原因。

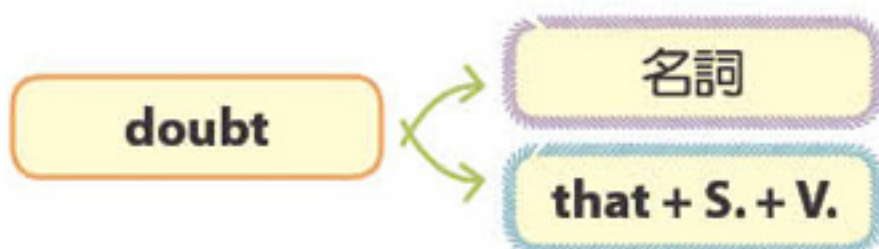
role model 典範；榜樣

解 role「角色」；model「典範；模型」，當某人的行為、表現，足以做為學習、效法的對象時，就可以說他是一個 role model。

- ④ Tiger Woods is a role model for young golfers.
老虎伍茲是年輕高爾夫球員的典範。

doubt 動詞用法

解 doubt 解釋為「懷疑；感到疑惑」，在內文裡我們看到了兩種用法。



- ④ A: Do you doubt Brian's word?

你懷疑布萊恩的話嗎？

B: No. I know he is always honest.

不會，我知道他總是實話實說。

- ④ Vicky doubted that the bus would come on time.

維琦懷疑公車會準時來。





故事裡，華盛頓用短柄小斧頭砍倒了櫻桃樹，那你們還知道其他工具 (tools) 的英文要怎麼說嗎？讓我們一起來學一學！



- | | |
|--|-----------------------------------|
| ① tape [teɪp] 膠帶 | ⑦ paintbrush [ˈpeɪntˌbrʌʃ] 油漆刷 |
| ② hammer [ˈhæmə] 榔頭 | ⑧ ax [æks] 斧頭 |
| ③ electric drill [ɪˈlektɹɪk] [drɪl] 電鑽 | ⑨ tape measure [teɪp] [ˈmeɪʒə] 皮尺 |
| ④ screwdriver [ˈskruːdraɪvə] 螺絲起子 | ⑩ toolbox [ˈtuːlbɒks] 工具箱 |
| ⑤ pliers [ˈplaiəz] 鉗子 | ⑪ flashlight [ˈflæʃlaɪt] 手電筒 |
| ⑥ scrubbing brush [ˈskrʌbɪŋ] [brʌʃ] 刷子 | ⑫ nail [neɪl] 鐵釘 |

練習活動

哪裡不一樣？

上方與下方的圖，共有六個不一樣的地方，你能找出來嗎？

